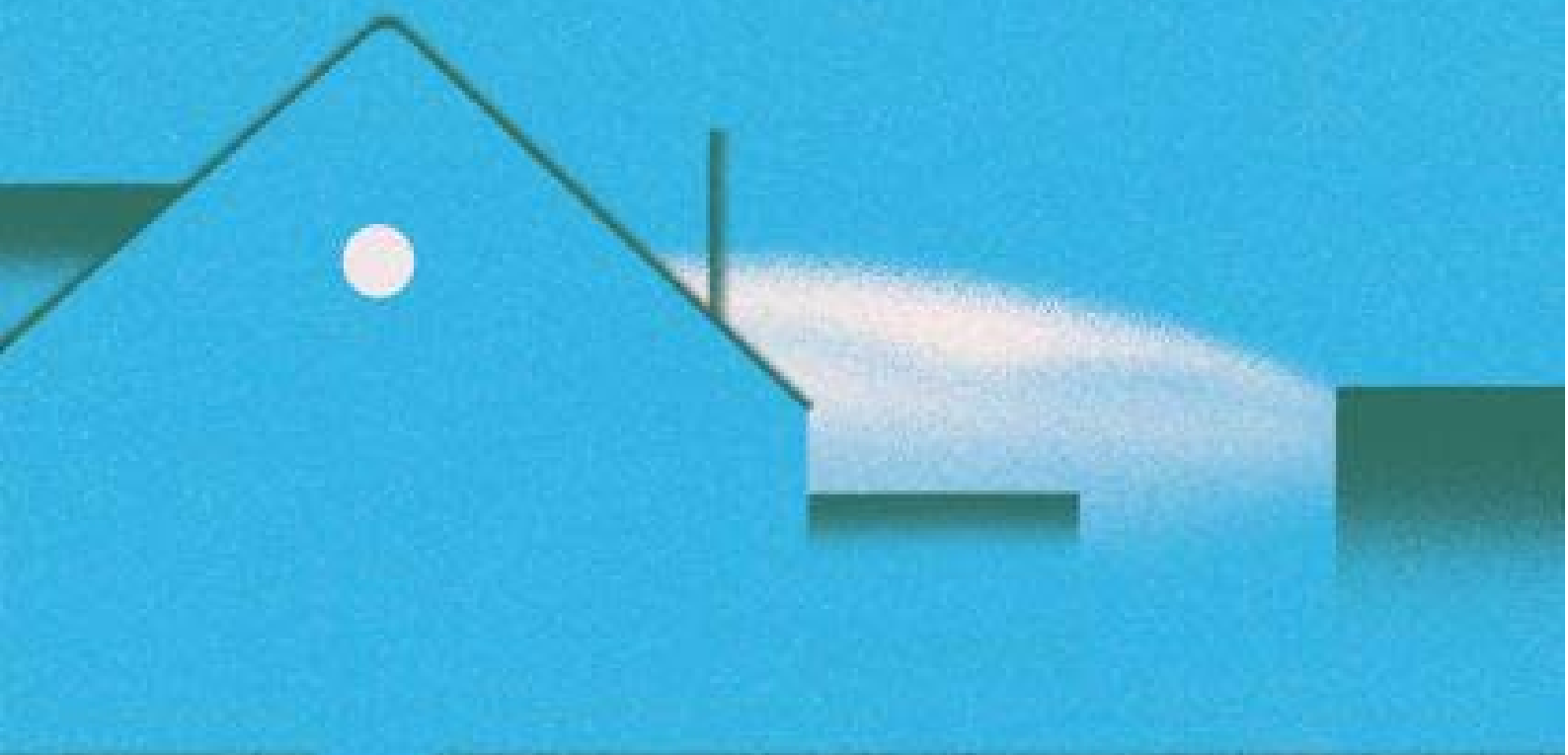


Les Fantasticks

Harvey Schmidt



Dossier pédagogique

'25 '26

Comédie musicale.
Livret et paroles de Tom Jones.
Musique de Harvey Schmidt.
Inspiré de la pièce d'Edmond Rostand
Les Romanesques. Créée le 3 mai 1960 au
Sullivan Street Playhouse de New York.
En version française.

Reprise.

Coréalisation avec le TJP CDN Strasbourg – Grand Est.

Responsable musicale

Sandrine Abello

Mise en scène

Myriam Marzouki

Décors

Margaux Folléa

Costumes

Laure Mahéo

Lumières

Emmanuel Valette

Chorégraphie

Christine vom Scheidt

Opéra Studio

de l'Opéra national du Rhin

Musiciens de la HEAR

Luisa

Jessica Hopkins

Matt

Artus Maël

El Gallo

Eduard Ferenczi Gurban

Mme Hucklebee

Inès Prevet

M. Bellomy

Pierre Romainville

Le Muet

Quentin Ehret

Mortimer

NN

Henry

Yann Del Puppo

En langue française.

Durée : 2h10 entracte compris.

Tarifs de 6 à 26€.

Conseillé à partir de 8 ans.

La Fondation d'entreprise Société Générale est mécène principal
de l'Opéra Studio.

Les Fantasticks

Tout public

Durée : 2h10

Colmar

Théâtre municipal

Mar. 4 nov. 20h

Mer. 5 nov. 19h

Mulhouse

La Sinne

Ven. 5 déc. 20h

Strasbourg

TJP, Grande scène

Ven. 14 nov. 20h

Sam. 15 nov. 18h

Dim. 16 nov. 15h

Ven. 21 nov. 20h

Sam. 22 nov. 18h

Dim. 23 nov. 15h

Sam. 29 nov. 15h

* * *

Groupes scolaires

Durée : 1 h environ

Colmar

Théâtre municipal

Mar. 4 nov. 14h30

Jeu. 6 nov. . 10h/14h30

Mulhouse

La Sinne

Jeu. 4 déc. 14h30

Ven. 5 déc. 14h30

Strasbourg

TJP, Grande scène

Ven. 14 nov. 14h30

Lun. 17 nov. . 10h/14h30

Jeu. 20 nov. 14h30

Ven. 21 nov. 14h30

Mar. 25 nov. 10h

Ven. 28 nov. 14h30

Sommaire

<i>Les Fantasticks</i> en deux mots.	4
Le Compositeur	7
L'œuvre.	8
Les personnages	9
Résumé	10
La production	11
Note d'Intention.	12
Les artistes	15
Si on chantait ?	17
Les numéros musicaux.	29
Côté élèves	30
Contacts	31

En deux mots

Les Fantasticks

Comédie musicale librement inspirée
des *Romanesques* d'Edmond Rostand.

Paroles et livret de Tom Jones. En version française.

Créée le 3 mai 1960 au Sullivan Street Playhouse de New York
Opéra Volant.

Un conseil à tous les parents: interdisez à vos enfants ce que vous voulez qu'ils fassent; vous serez alors certains qu'ils le feront! Il ne s'agit pas de manipulation mais bien d'éducation. Et rappelez-vous: c'est pour leur bien. Cette méthode originale est expérimentée avec succès par Mme Hucklebee et M. Bellomy. Pour favoriser l'union de leurs enfants, ils inventent une fausse dispute, dressent un mur entre leurs deux maisons et leur interdisent toute communication. Résultat: l'amour est tout de suite au rendez-vous. Attention cependant à ne pas révéler le pot aux roses, car rien n'est plus ennuyeux pour des enfants qu'un destin tout tracé.

Librement inspirée d'une pièce d'Edmond Rostand, la comédie musicale The Fantasticks détient le record absolu de longévité, avec près de quarante-deux années passées à l'affiche du même théâtre newyorkais. Son histoire rocambolesque, à mi-chemin entre Roméo et Juliette et Così fan tutte, et ses titres à succès comme «Try to Remember», devenu un standard du répertoire américain (et un tube publicitaire), en ont fait une œuvre phare de l'Off-Broadway. Elle est interprétée en version française par les artistes de l'Opéra Studio dans un spectacle pour petits et grands de Myriam Marzouki, présenté en tournée régionale

Try to remember

On dirait une berceuse qui se balance tendrement, avec ce qu'il faut de douceur et de souriante mélancolie. « Try to Remember » est la chanson inaugurale de *The Fantasticks*, que l'OnR révèle dans une nouvelle traduction française. Or si cette comédie musicale de chambre est pratiquement inconnue en France, d'où vient que sa chanson liminaire nous rappelle quelque chose ? Essayons de nous souvenir...

*Try to remember
The kind of September
When life was slow and oh,
so mellow...*

La douce familiarité qui émane de cette chanson vient sans doute du fait que ce titre est devenu, dès la création de l'œuvre scénique en 1960, un véritable tube. Repris rapidement par des artistes anglophones dont Frank Sinatra, Patti Page, Andy Williams, le quatuor The Brothers Four, Perry Como, Barbra Streisand, Liza Minelli ou encore et surtout

Harry Belafonte, il se retrouve souvent dans les hit-parades des années 1960.

Mais la chanson est aussi rapidement devenue un tube international : pas plus tard qu'en 1961, elle était adaptée en suédois (« Minns i november »), puis en norvégien (« Gylde september »), jusqu'à ce que le public français succombe à son tour en 1967 grâce à Nana Mouskouri et à sa chanson « Au cœur de septembre ». Son adaptation est fidèle à la musique de Harvey Schmidt, mais ses paroles n'ont qu'un lointain rapport avec les *lyrics* originaux de Tom Jones :

*Seule dans ma chambre
Au cœur de septembre,
Entre la pluie et l'hirondelle...*

Et comme la chanteuse gréco-française est une infatigable polyglotte, elle n'a pas tardé à exporter le titre en italien (« Erra settembre ») ou à le reprendre dans son anglais originel, notamment en duo avec Harry Belafonte.

Plus récemment, des artistes comme Josh Groban ou Dana Winner ont repris ce titre immortel. Mais ce qui lui a assuré une durable popularité en

France, c'est sans aucun doute sa reprise à des fins publicitaires par une célèbre marque de café dès 1991 et jusqu'en 2011, dans de constantes variations. La marque ayant associé cette musique à l'idée de sensualité, d'intimité et de séduction en jouant sur la répétition obstinée du même titre dans des reprises toujours plus modernes, cette musique a durablement marqué les esprits. Une étude menée en 2013, deux ans après que la marque a changé de logo musical, indiquait d'ailleurs que 22 % des personnes associaient toujours « Try to Remember » à ladite marque !

Le charme de la chanson de Harvey Schmidt et Tom Jones réside non seulement dans les inflexions adorables de sa musique caressante, mais aussi dans ses paroles évoquant le romantisme de l'adolescence et la nostalgie qui vous saisit à l'âge mûr, figuré par le passage des saisons : septembre, puis décembre. Nul doute qu'en plus de sa mélodie inspirée et touchante, les paroles de cette chanson culte ont pour vertu de stimuler la mémoire des bons moments de jadis. Les publicitaires ont su s'en rappeler pour mieux créer des souvenirs synesthésiques chez le consommateur.

*Souvenir tendre
D'un soir de septembre,
Quand tu vivais ta vie dans
la joie...*

– Alain Perroux



Harvey Schmidt



Né au Texas à Dallas le 12 septembre 1929, il fit ses études artistiques dans l'université de cette même ville. En son sein une rencontre fut décisive : celle avec Tom Jones qui deviendra son librettiste favori. Tous deux vont écrire très rapidement une première comédie musicale *Shoestring* en 1957. Après son service militaire, il s'installe à New York où il travaille comme graphiste pour la NBC Television et plus tard comme illustrateur pour différents magazines : *Life*, *Harper's Bazaar*, *Sports Illustrated* et *Fortune*. Mais assez rapidement, il revient à sa première passion et écrit une vingtaine de comédies musicales la plupart avec son parolier Tom Jones. Nombre d'entre elles ont été récompensées ou au minimum nominées au Tony Awards. La plus célèbre restant sans conteste *The Fantasticks* en 1960

Se faire l'oreille:

Shoestring '57 (1957)

extrait : <https://vu.fr/EqnTP>

Julius Monk's Demi-Dozen (1958)

extrait : <https://vu.fr/lfYmI>

The Fantasticks (1960)

extrait : <https://vu.fr/ljKoI>

New York Scrapbook (1961 TV Special)

extrait : <https://vu.fr/wiAen>

110 in the Shade (1963)

Extrait : <https://vu.fr/lbjOi>

I Do! I Do! (1966)

Extrait : <https://vu.fr/djKVc>

Celebration (1969)

Extrait : <https://vu.fr/UFXC>

The Bone Room (1968)

Extrait: <https://vu.fr/EaRgy>

Colette (1970)

Extrait : <https://vu.fr/yojpY>

Bad Company (1972)

Extrait : <https://vu.fr/GbSLv>

Philemon (1973)

Extrait : <https://vu.fr/EojrD>

Grovers Corners (1987)

Extrait : <https://vu.fr/lFIUq>

Mirette (1996)

Extrait : <https://vu.fr/GgLLC>

The Show Goes On (1997)

Extrait : <https://vu.fr/MbNQf>

Roadside (2001)

Extrait : <https://vu.fr/IzVuy>

Après avoir été récompensé au « American Theatre Hall of Fame » et au « Songwriters Hall of Fame » en juillet 2012, Harvey Schmidt meurt le 28 février 2018 à Tomball dans l'état du Texas.



Voir une captation du Off Broadway

<https://vu.fr/OZtEm>

Pour en savoir plus ...

« Harvey Schmidt, le compositeur de *The Fantasticks* »

Emission 42ème Rue de Laurent Valière:

<https://vu.fr/mCbTp>

The Fantasticks

Composée en 1960 par Harvey Schmidt sur un texte de Tom Jones, cette comédie musicale s'inspire de la comédie en trois actes et en vers *Les Romanesques* d'Edmond Rostand créée en 1894.

The Fantasticks a été créée à New York au Sullivan Street Playhouse, un petit théâtre du Off Broadway le 3 mai 1960 dans un décor très sobre combinant dans une mise en scène traditionnelle des éléments de la commedia dell'arte et du théâtre Nô

Il s'agit de la comédie musicale restée le plus longtemps à l'affiche sans discontinuer. De 1960 à 2002, soit pendant 42 ans (au gré de 17162 représentations !), le show a été donné dans la même mise en scène et dans le même petit théâtre de 144 places au cœur du quartier de SoHo. Les loyers ayant dramatiquement augmenté dans les années 2000, ce théâtre a été transformé en loft luxueux... et *les Fantasticks* ont été congédiés. Ils sont revenus en 2004, dans une salle au cœur de Times Square. L'œuvre reste l'une des plus souvent jouées en Amérique (par les écoles, les universités, les théâtres) et dans le monde entier. Le secret de sa longévité ? Le minimalisme. Appliquant le principe de « less is more », Schmidt et Jones ont conçu leur spectacle (au départ un show d'étudiants) pour cinq chanteurs, deux comédiens, un mime et deux instruments (piano et harpe).

L'histoire se trouve représentée sur des tréteaux avec des bouts de ficelles : quelques confettis figurent la pluie, un bâton tient lieu de mur et une lune en carton devient soleil quand on la retourne. Si le livret est séduisant, c'est surtout la musique de Schmidt qui a fait de ce spectacle une œuvre culte : ses chansons sont des modèles d'invention, d'autant plus touchantes qu'elles s'avèrent simples et indémodables. Le premier numéro est d'ailleurs devenu un tube international grâce à sa mélodie au charme incomparable : *Try to remember*



Tom Jones et Harvey Schmidt pour le 30ème anniversaire de la création des Fantasticks

Les personnages

Personnage	Rôle	Créateur en 1959	Distribution OnR 2024
Luisa	La fille	Susan Watson	Ana Escudero
Matt	Le garçon	Crayton Rowe	Jean Miannay
Hucklebee	Le père du garçon	Ron Leibman	Bernadette Johns *
Bellomy	Le père de la fille	Lee Croghan	Michal Karski
El Gallo	Le narrateur	Jonathan Farwell	Bruno Khouri
Le Mur	Rôle muet	Georges Morgan	Quentin Ehret
Henry & Mortimer	Deux vieux acteurs	Dick Burnham Bill Tost	Yann Del Puppo Gulliver Hecq

* ATTENTION !
Dans la production de l’OnR ce personnage est remplacé par Madame Hucklebee, la mère du garçon



Répétitions des *Fantasticks* 2024
Ana Escudero (Luisa), Jean Miannay (Matt)
Photo: Klara Beck

Résumé

Acte I

Deux jeunes voisins, Matt et Luisa, s'aiment, mais leurs parents sont en conflit et leur interdisent de se parler. Ils se retrouvent en secret en haut du mur qui sépare leurs jardins pour se raconter leurs rêves d'amour romanesques, jusqu'à ce que leurs parents les rappellent chez eux. Le père de Luisa, M. Bellomy, interpelle la mère de Matt, Mme Hucklebee. Les deux voisins « ennemis » sont en réalité de très bons amis. Ils savent que les enfants font toujours ce qu'on leur interdit. Ils ont donc manipulé Matt et Luisa en leur défendant de se fréquenter, afin de provoquer leur rencontre et favoriser leur amour! Pour mettre un terme à cette comédie, Mme Hucklebee a l'idée d'organiser un faux enlèvement: Matt sauvera Luisa et son acte héroïque sera le prétexte idéal à la « réconciliation » des familles. Les deux amis confient l'organisation d'un enlèvement en grande pompe à un professionnel en la matière, El Gallo. Celui-ci fait appel à deux comédiens sur le retour pour l'épauler, Henry Albertson et Mortimer. À la nuit tombée, les trois compères font semblant de kidnapper Luisa et Matt la sauve comme prévu. Les deux familles célèbrent leur union et abattent le mur séparant leurs jardins. El Gallo les laisse à leur joie, tout en se demandant combien de temps va durer cette fin heureuse

Acte II

L'idylle est de courte durée. Alors que des tensions apparaissent au grand jour, Matt et Luisa tentent de retrouver la magie de la nuit passée. Dans un moment d'emportement, Mme Hucklebee leur révèle la vérité sur l'enlèvement. Matt et Luisa sont mortifiés tandis que leurs parents se querellent réellement. Matt défie El Gallo pour retrouver son honneur mais il se fait battre facilement et se dispute avec Luisa. Il décide de quitter sa ville natale pour découvrir le monde et part à l'aventure en compagnie d'Henry Albertson et Mortimer. Les mois ont passé. Matt n'est pas revenu et Luisa reste plongée dans ses pensées. Mme Hucklebee et M. Bellomy ont reconstruit le mur et se désolent de la difficulté d'élever des enfants. Luisa finit par tomber sous le charme d'El Gallo et lui demande de lui faire découvrir le monde. Ils imaginent ensemble leurs aventures merveilleuses, tandis que le périple de Matt vire au cauchemar. El Gallo encourage Luisa à faire sa valise et lui demande en signe d'engagement un collier. Il lui promet monts et merveilles mais s'enfuit avec le bijou, après s'être une nouvelle fois débarrassé de Matt, enfin de retour. Le jeune homme rentre cabossé et désillusionné de son voyage. Il console Luisa et les deux amoureux comprennent que ce qu'ils désiraient vraiment était d'être ensemble.

L'équipe de production

Mise en scène
Myriam Marzouki



La metteuse en scène française Myriam Marzouki se forme au jeu à l'École du Théâtre national de Chaillot et à la philosophie à l'École normale supérieure. De 2004 à 2010, elle crée ses premiers spectacles à partir d'un répertoire contemporain d'auteurs vivants et issus notamment de la poésie contemporaine. Au Festival d'Avignon, elle crée *Invest in democracy* en 2011 puis *Le Début de quelque chose* en 2013. En 2015, elle s'engage dans l'écriture de ses spectacles et commence une collaboration avec le dramaturge Sébastien Lepotvin. Elle crée *Ce qui nous regarde* en 2016, met en scène *Que viennent les barbares* en 2019, un seule-en-scène intitulé *S-E-U-L-E ?* avec la comédienne Séphora Pondi en 2020 puis, en 2023, *Nos ailes brûlent aussi*. En 2020, elle débute une collaboration avec l'Opéra national du Rhin, donne des masterclasses aux artistes de l'Opéra Studio et met en scène *Histoire(s) d'opéra* avec Émilie Capliez.

Mur

« Sans mur, il n'y a pas de *Fantasticks*. C'est la décision des parents de l'ériger qui entraîne l'ensemble des péripéties. Sa construction et sa destruction structurent la pièce. Mais ce n'est pas seulement un élément scénique : il s'agit aussi d'un rôle muet, incarné par un acteur, capable d'osciller entre l'humour et la poésie sans dire un seul mot. Sa présence donne aux *Fantasticks* une dimension absurde qui participe de la fantaisie et de l'excentricité que j'apprécie beaucoup dans cette

œuvre. Ce personnage a également une fonction de régisseur : il apporte des accessoires et déplace des éléments du décor sur scène. Il montre avec malice et tendresse aux spectateurs un théâtre en train de se fabriquer sous leurs yeux afin de leur raconter une histoire. Le point de départ des *Fantasticks*, c'est le plaisir enfantin du jeu "Et si ... ?" auquel s'amuse les parents de Matt et Luisa : "Et si on imaginait qu'on était fâché ? Et si on construisait un mur ?" »



Le mur érigé par les parents

Croquis des costumes du mur,
interprété par un rôle muet

Couleurs

« J'ai souhaité revivifier l'esthétique du théâtre de tréteaux en racontant ce conte au public d'aujourd'hui dans une scénographie aux couleurs pop. La pièce est structurée par quatre binômes : les amoureux, les parents, le duo El Gallo - le Mur, et les mauvais comédiens. J'ai choisi de donner à chaque personnage un costume avec une couleur dominante forte, afin de

rendre lisible leurs relations, et de construire avec une ligne claire chaque scène comme un tableau coloré et contrasté. La jeune Louisa est associée au rouge, son prétendant Matt au violet, Mme Hucklebee au jaune, M. Bellomy au vert, tandis qu'El Gallo et le Muet se partagent les nuances de noir, blanc et gris. »



Croquis des costumes de Luisa et Matt

Nature

« Nous sommes habitués au théâtre à voir sur scène des intérieurs. Ce n'est pas le cas dans *Les Fantasticks* : l'essentiel de l'action se déroule en extérieur, dans deux jardins mitoyens séparés par ce fameux mur. Les personnages évoquent également à plusieurs reprises des oiseaux et les différentes plantes. Notre conscience et notre sensibilité actuelles aux problématiques environnementales rendent cette présence de la nature plus sensible. J'ai souhaité la montrer dans la scénographie et faire coexister dans l'espace domestique du jardin les êtres humains avec la faune et la flore. La nature est aussi présente dans le livret par l'évocation des saisons et de leurs

couleurs changeantes. Le tube des *Fantasticks* « Try to Remember », devenu dans la nouvelle adaptation française que nous jouons « Souvenir tendre », parle avec nostalgie du souvenir d'une soirée de fin d'été en septembre auquel on repense une nuit froide et enneigée de décembre. Le cycle des saisons nous rappelle avec une certaine mélancolie le temps qui fuit, les âges de la vie (l'enfance, l'adolescence, la maturité et la vieillesse) et le passage de l'innocence à l'expérience. *Les Fantasticks* sont un conte initiatique – ce que les Allemands appellent le *Bildungsroman* – dans lequel de jeunes personnages se frottent au monde, non sans quelques égratignures. »



Margaux Folléa Décors



Elle se forme à la scénographie à l'ENSATT. Elle travaille pour la danse auprès de Mourad Merzouki et Leïla Gaudin, pour le théâtre auprès des compagnies Vertical Détour, Les Louves à Minuit, Compagnie Pistè et La Vallée de l'Egrenne ainsi que pour des courts-métrages et concerts filmés.

Laure Mahéo Costumes



La créatrice costumes se forme au Théâtre national de Bretagne et se consacre au théâtre depuis les années 2000. Elle collabore avec de nombreux metteurs en scènes et notamment Myriam Marzouki pour *Que viennent les barbares* et *Nos ailes brûlent* aussi.

Emmanuel Valette Lumières



Le créateur lumières Emmanuel Valette commence comme photographe de spectacles avant de s'orienter vers la création lumières au théâtre, pour des spectacles de danse et des performances. Il collabore avec la metteuse en scène Myriam

Marzouki depuis 2020 et crée les éclairages de *S-E-U-L-E ?* et de *Nos ailes brûlent* très récemment.

Christine vom Scheidt Chorégraphie



La danseuse, chanteuse et comédienne Christine vom Scheidt naît en Allemagne et grandit à Strasbourg où elle se forme à la danse classique. Elle se perfectionne ensuite à New York et participe à de nombreux spectacles de comédie musicale à

Broadway en tant qu'interprète avant de se consacrer à la mise en scène. En juin 2022, elle met en scène *Trouble in Tahiti* de Léonard Bernstein avec l'Opéra Studio de l'OnR.

Jessica Hopkins

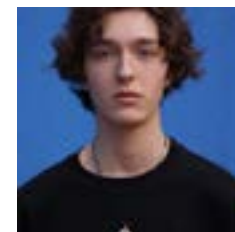
Luisa

La soprano britannique Jessica Hopkins étudie la musique à l'Université de Cambridge et au Royal Northern College of Music de Manchester. Elle fait ses débuts professionnels dans *La Flûte enchantée* avec Opera North en 2024. Elle chante

aussi dans *Peter Grimes* avec le British Youth Opera, dans *La Traviata* au Festival international Musique Cordiale, dans *La Cenerentola* au Aylesbury Opera ainsi que dans *Falstaff* et dans *Didon et Énée* au St Endellion Festival. Elle fait partie du programme pour jeunes artistes du Buxton International Festival en 2022 et 2023 et du programme pour jeunes artistes de Vache Baroque en 2025. Elle intègre l'Opéra Studio en septembre 2025 et interprète le rôle-titre des *Mamelles de Tirésias* (en alternance), Luisa dans *Les Fantasticks* et Barberine dans *Les Noces de Figaro*.

Arthus Maël

Matt



Né en 2006, il débute à l'Opéra Garnier en 2018 dans *Jephta*. Pianiste autodidacte, il étudie au CRR de Paris et dans la classe libre comédie musicale du Cours Florent.

En 2024, il se produit à la Philharmonie de Paris et au Châtelet. En 2025, il incarne Pietro dans *Les Brigands* et joue et chante en comédie musicale au Théâtre Mogador et au Châtelet.

Eduard Ferenczi Gurban

El Gallo



Le baryton roumano-hongrois Eduard Ferenczi Gurban, né en 1997, se forme à Cluj-Napoca en Roumanie avant d'intégrer l'Académie de l'Opéra national de Bordeaux, l'Académie de l'Opéra de Monte-Carlo et le CALM, un

programme de perfectionnement en lien avec l'Opéra de Nice. Il bénéficie des masterclasses de Sophie Koch, Vincent Monteil, Stéphanie d'Oustrac, entre autres.

Il reçoit de nombreux prix, dont très récemment le Premier Prix du Grand Prix de la Voix en 2024. Il intègre l'Opéra Studio en septembre 2025 saison, où il chantera notamment Un juge dans *Le Miracle d'Héliane*, El Gallo dans *Les Fantasticks* et Le Directeur, Monsieur Presto et Le Fils dans *Les Mamelles de Tirésias*.

Inès Prevet

Mrs. Hucklebee



La mezzo-soprano française Inès Prevet débute le chant à la Maîtrise de Bretagne et se forme au Conservatoire de Rennes et au Conservatoire de Boulogne-Billancourt. En 2024, elle obtient la première mention d'honneur au

Concours d'Honneur des Maîtres du Chant et incarne Loena dans *La Belle Hélène* d'Offenbach dans le cadre d'un projet de l'Orchestre des Arcs. Lors de la saison 2024-2025, elle intègre le Pôle Lyrique d'Excellence à Lyon, où elle se perfectionne auprès de Cécile De Boever. Elle y chante notamment l'alto solo dans le *Requiem* de Mozart, plusieurs rôles dans *The Fairy Queen* de Purcell, ainsi que Mercedes dans *Carmen* de Bizet. Parallèlement à son parcours musical, elle poursuit des études à l'Université Paris Dauphine au sein du cursus Talents, dédié aux artistes et sportifs de haut niveau. Elle intègre l'Opéra Studio de l'OnR en septembre 2025 et interprète Mrs. Hucklebee dans *Les Fantasticks* et la Marchande de journaux dans *Les Mamelles de Tirésias*.

Pierre Romainville

Mr. Bellomy

Le ténor belge Pierre Romainville découvre la musique à l'âge de 11 ans au sein de la chorale du Collège Saint-Pierre en tant que choriste puis soliste. À l'âge de 17 ans, il commence à se former avec Françoise Viautour. Il intègre l'Institut Royal Supérieur de Musique et de Pédagogie. Il interprète Barigoule (*Cendrillon* de Pauline Viardot) et Hadji (*Lakmé*) à l'Opéra royal de Wallonie. En 2023, il chante dans *la Neuvième symphonie* de Beethoven avec l'Orchestre philharmonique de Liège, le *Requiem* de Mozart avec le chœur universitaire de Liège et dans le Festival des Mozartiades de Bruxelles dans *La Flûte enchantée*. Il intègre l'Opéra Studio de l'OnR en septembre 2024 et chante dans *Ariodante*, *Les Contes d'Hoffmann* et *Sweeney Todd*. Cette saison, il interprète Mr. Bellomy dans *Les Fantasticks*, Un juge dans *Le Miracle d'Héliane*, Le Mari dans *Les Mamelles de Tirésias* et Don Curzio dans *Les Noces de Figaro*.

Quentin Ehret

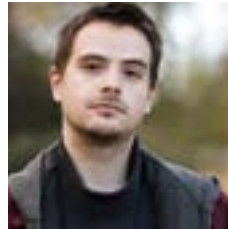
Le Muet



Il se forme au jeu d'acteur au conservatoire régional de Toulouse, à La Classe Sauvage puis à l'École supérieure du Théâtre national de Strasbourg, dont il sort en 2022, après avoir travaillé notamment auprès de Jean-François Sivadier; Vincent Dissez, Loïc Touzé, Thierry Thieü Niang, Dominique Valadié, Marc Proulx, Sonia Chiambretto, Thomas Cany ou encore Antoine Hespel.

Benoit Moreira

Mortimer



Formé au Conservatoire de Colmar puis à l'ENSATT, il s'installe à Strasbourg où il rejoint le collectif Lateral de Sécurité. Il joue dans *Gloria Gloria*, *De toute façon, j'ai très peu de souvenirs* et *Quand plus rien n'aura d'importance*.

Fondateur de la compagnie copain chien, il crée *Nager*, écrit et pensé avec Camille Falbriard.

Yann Del Puppo

Henry



Formé aux Cours Florent puis au Théâtre National de Strasbourg, il a travaillé notamment avec Jean-François Sivadier, Dominique Valadié, Yann-Joël Colin, et Mathieu Bauer avec lequel il fera son spectacle de sortie.

Lors de la première version des *Fantasticks*, il joue pour la première fois le rôle de Henri, cabotin, où il rencontre les joies de la comédie musicale et de l'opéra.

Il décroche un premier rôle dans un court métrage intitulé *L'Aperté*, réalisé par Théophile Jecker. Repéré lors d'un stage à Paris par Ron Daniels (spécialiste de Shakespeare), il joue dans *Hamlet*, une variation de 4 acteurs-trices, avec notamment Jean-Marc Barr, Irène Jacob et Paul Spera.

Souvenir tendre

Le livret en français

<https://urlr.me/y4H6xT>

Version chantée

https://onrfr-my.sharepoint.com/:u:/g/personal/jsbaraban_onr_fr/Ec11X1hex9VEvPh2kUJt-YIBfK5pm-2pfW2z7ViiqqMeUlw?e=0U93hy

Accompagnement piano

https://onrfr-my.sharepoint.com/:u:/g/personal/jsbaraban_onr_fr/EW7UomIaASBBhfOADRtJfY0BuO7g48GVszWgRL-cH4okoGQ?e=rYLedx

Souvenir tendre

Nous proposons à vos élèves de joindre leurs voix à celles des artistes sur le "tube" de cette comédie musicale à la fin dans l'esprit de ce qu'on nomme « Bow music » typique du musical...

1^{er} couplet

Sou - ve-nir ten - dre d'un soir de sep - tem - bre quand

5
tu vi - vais ta vie dans la joie

9
Sou - ve-nir ten - dre d'un soir de sep - tem - bre les

13
prés si verts, les blés qui rou-geoient

17
Sou - ve-nir ten - dre d'un soir de sep - tem - bre quand

21
tu sa-vais fen - dre l'ar - mur' quel - que-fois

25
Lais - se toi prendr' à ce sou - ve-nir tendr' et puis

29
suis - moi

2^{ème} couplet

Souvenir tendre du temps de s'éprendre
Quand seul le saul' pleurait mais pas toi
Souvenir tendre du temps de s'éprendre
Quand rêve et rire tintaient sous ton toit
Souvenir tendre du temps de s'éprendre
Quand braise d'amour se consum' et flamboie
Laisse-toi prendr' à ce souvenir tendr' et puis suis-moi

3^{ème} couplet

Tard en décembre, ce souvenir tendre
Réchauff' l'humeur, la neige et le froid
Tard en décembre, ce souvenir tendre
Remplit le cœur de fleurs pas d'effroi
Tard en décembre, ce souvenir tendre
Ravive septembr' et ses tendres émois
Laisse descendre ce souvenir tendr' en toi, suis-moi



Bruno Khoury
Photo: Klara Beck

Try to Remember

Rather slowly – In 3 $\text{♩} = 126$

1 2 3 4

p (+Harp)

(Keep pedal very light.)

5 6 7 8

9 El Gallo:

10 11 12

Sou - ve - nir ten - dre d'un soir de sep - tem - bre Quand

(opt.) *p*

13 14 15 16

tu vi - vais ta vie dans la joie,

17 (El Gallo)

Sou - ve - nir ten - dre d'un soir de sep - tem - bre Les

21 22 23 24

près si verts, les blés qui rou-geoient,

(Harp gliss.)

25

26 27 28

Sou - ve - nir ten - dre d'un soir de sep - tem - bre Quand

Play

mp

29 30 31 32

tu sa - vais fen - dre l'ar - mur' quel - que - fois.

(Harp)

33 (El Gallo)

Lais - se-toi prendr' à ce sou - ve-nir tendr' et puis suis-moi__

(opt.)

p

(+Harp)

Luisa:

Suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi

Play

(+Harp)

41 El Gallo:

Sou - ve - nir ten - dre du temps de s'é - pren - dre Quand

(Luisa)

suis - moi__

mp (Harp) (etc.)

(El Gallo)

45 seul le saul' pleu - rait mais pas toi,

49

49 Sou - ve - nir ten - dre du temps de s'é - pren - dre Quand

53 rêve et rire tin - taient sous ton toit,

(Harp gliss.)

57 (El Gallo)

Sou - ve - nir ten - dre du temps de s'é - pren - dre Quand

mf

Brai - se d'a - mour se con - sum' et flam-boie.

poco rall.

65 A tempo

Lais - se-toi prendr' à ce sou - ve-nir tendr' et puis suis-moi_

mp

(Steady tempo throughout section – non rit.)

70 Luisa:

Suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi.

71

72

pp

73 (Luisa)

Suis-moi _____

74

75

76

Matt:

Suis-moi _____ suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi

p

77 (Matt)

Suis-moi _____

78

79

80

Fathers:

Suis-moi _____ suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi

mp

poco ritard.

81 **A tempo**
El Gallac

Tard en dé - cem - bre, ce sou - ve - nir ten - dre Ré -

Luisa & Matt:
Ooh

(Fathers)
Suis - moi Ooh

A tempo
(Harp)
pp

85 86 87 88
'chauff' l'hu - meur, la neig' et le froid,

The musical score is written for a vocal ensemble and harp. It begins with a tempo marking of 'A tempo' and a measure number of 81. The first vocal line, attributed to 'El Gallac', contains the lyrics 'Tard en dé - cem - bre, ce sou - ve - nir ten - dre Ré -'. The second vocal line, for 'Luisa & Matt', has the word 'Ooh'. The third vocal line, for '(Fathers)', has the lyrics 'Suis - moi' and 'Ooh'. The harp part is marked 'pp' (pianissimo) and includes a '(etc.)' marking. The score continues with measure numbers 85, 86, 87, and 88, with lyrics: ''chauff' l'hu - meur, la neig' et le froid,'. The harp part continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

89 (El Gallo)

Tard en dé - cem - bre, ce sou - ve - nir ten - dre Rem -

(Luisa & Matt)

(Fathers)

93 (El Gallo)

-plit le cœur de fleurs, pas d'ef-froi,

ppp

(Harp gliss.)

97 El Gallo:

Tard en dé - cem - bre, ce sou - ve - nir ten - dre Ra -

Luisa & Bell:
Matt & Huck:

Ah

f

(El Gallo)

101 102 103 104

-vi - ve sep - tembr' et ses ten - dres é - mois

(Luisa & Bell)
(Matt & Huck)

Ah ooh

(Harp)

rall.

105 **A tempo**

El Gallo:

106 107 108

Lais - se des - cen - dre ce sou - ve - nir tendr' en toi, suis-moi

pp *p*

(etc.)

p *rit.*

110 111 112

El Gallo:

113 114 115

Suis-moi

Luisa, Matt,
Bell & Huck:

Suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis-moi, suis - moi

(+Harp)

pochissimmo accel. *rall. al fine* *p*

8va

Les numéros musicaux

Act I

Ouverture

«Try to Remember»

El Gallo, Luisa, Matt, Hucklebee,
Bellomy

«Much More»

Luisa

«Metaphor»

Matt, Luisa

«Never Say No»

Hucklebee, Bellomy

«It Depends On What You Pay»

El Gallo, Hucklebee, Bellomy

«Soon It's Gonna Rain»

Matt, Luisa

«Happy Ending»

Tous

Act II

«This Plum Is Too Ripe»

Matt, Luisa, Hucklebee, Bellomy

«I Can See It»

Matt, El Gallo

«Plant a Radish»

Bellomy, Hucklebee

«Round and Round»

El Gallo, Luisa, Company

«They Were You»

Matt, Luisa

«Try to Remember» (reprise)

El Gallo



Super ! je vais aller voir un spectacle avec ma classe !



Mais pourquoi aller au spectacle ?

Pour
découvrir de
nouvelles
choses



Pour
comprendre
que ce que je
vais voir a du
sens



Pour ressentir
des émotions (la
joie, la peur, la
tristesse,
l'excitation)



Comment ça va se passer ?

Le spectacle n'a pas lieu à l'école mais dans
une salle spéciale.

Je vais m'asseoir à côté d'un copain ou
d'une copine, là où on me dit de me placer.



film Tous en scène 2016



film Tous en scène 2 - 2021

Il faudra attendre un peu, assis, bien calme, que les autres spectateurs soient aussi installés.
Je suis impatient de découvrir le spectacle dont on a tant parlé en classe !

La musique, les voix, la danse !



Pendant le spectacle

La lumière s'éteint:

ça va commencer !!! J'ouvre grand mes yeux et mes oreilles.... je ne gigote pas sur mon fauteuil, cela pourrait faire du bruit et gêner les autres spectateurs et les artistes qui vont jouer pour moi.

C'est sûr, j'ai envie de partager ce que vois, ce que je ressens, mais chuuuutttt..... il y a les artistes et les autres spectateurs, j'attends la fin, je reste concentré, je n'en rate pas une miette.



film Tous en scène 2016



film Tous en scène 2016



le spectacle se termine !



film Tous en scène 2 - 2021

Le spectacle est terminé, et pour remercier les artistes, j'applaudis.

De cette façon, je leur montre la joie que j'ai ressentie.



Et après le spectacle ?

Quand on en reparlera, à l'école, entre copains, à la maison, je pourrais dire ce que j'ai aimé mais aussi ce que je n'ai pas aimé. Et j'essaierai de dire pourquoi.

Avec ma classe, on va voir un ballet,
un opéra, un spectacle.
Mais, à quoi ça sert ?!



Aller au spectacle, au musée, au cinéma, etc, te permet de faire des expériences variées. Tu peux faire ces expériences seul(e), avec ta famille ou encore avec un groupe, ta classe par exemple. Chaque année, tu feras de nouvelles découvertes et elles te donneront envie d'en faire encore. Grâce à ces nouvelles connaissances, tu auras peut-être envie de partager tes émotions avec tes camarades, tes parents, tes enseignants. Apprendre des choses artistiques aide à se sentir heureux, à mieux comprendre les différentes cultures et à rendre la vie plus intéressante et belle.

C'est l'éducation artistique.



Qu'est-ce que cela va m'apporter ?!

- *Faire grandir ta réflexion, apprendre de nouvelles choses*
- *Apprendre à bien écouter, être ouvert et respectueux envers les autres*
- *Développer ta capacité à comprendre et à gérer tes propres émotions, pouvoir les utiliser de manière adaptée dans la vie de tous les jours*
- *Comprendre le sens de ce que tu vois, explorer l'imaginaire, trouver la signification cachée*
- *Explorer tes émotions plus en profondeur, aller plus loin que tes premières réactions*
- *Essayer d'exprimer tes pensées et dire pourquoi tu aimes ou non*

Voici quelques possibilités de l'enrichissement que l'éducation artistique va t'apporter.



Qu'est-ce qui se passe avant que le spectacle commence ?

Je m'installe en silence, je me prépare à recevoir le spectacle : c'est pour MOI que les artistes vont jouer.

Je suis impatient de découvrir le spectacle dont on a déjà parlé en cours : j'ai hâte de retrouver la musique, les voix, la danse et comment les artistes s'en sont emparés !

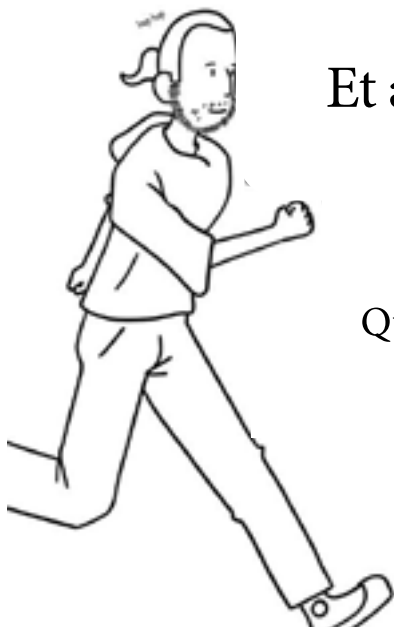


Mon téléphone est éteint et si j'ai une montre numérique, je l'enlève pour éviter que l'écran ne s'allume et gêne les autres spectateurs. 

La lumière s'éteint dans la salle : ça va commencer !!! Je me pose dans mon fauteuil, j'évite de faire du bruit par respect pour les artistes et pour les autres spectateurs : je profite à fond ! 

 Je ne commente pas ce que je vois, ce que je ressens, je garde toutes ces émotions pour après, lorsque j'en discuterai avec mes camarades ou avec les adultes. J'ai le droit de ne pas aimer, mais je ne dois pas gâcher le plaisir des autres et le travail des artistes.

Le spectacle est terminé, et pour remercier les artistes, j'applaudis. De cette façon, je leur montre la joie que j'ai ressentie. 



Et après ?

Qu'est-ce que j'ai aimé, qu'est-ce que je n'ai pas aimé ?

Et si on en parlait ?

Je vais pouvoir l'expliquer avec mes mots.

Opéra national du Rhin

Directeur général

Alain Perroux

Directeur artistique

du CCN • Ballet de l'OnR

Bruno Bouché

Directeur général adjoint

Philippe Casset

Directrice de la production
artistique

Émilie Symphorien

Directrice technique

Aude Albigès

Secrétaire général

Julien Roide

Directrice du mécénat

Elizabeth Demidoff-Avelot

Avec le soutien

Du ministère de la Culture –
Direction régionale des affaires
culturelles du Grand Est, de la Ville
et Eurométropole de Strasbourg, des
Villes de Mulhouse et Colmar, du
Conseil régional Grand Est et du
Conseil départemental du Haut-
Rhin.

L'Opéra national du Rhin remercie
l'ensemble de ses partenaires,
entreprises et particuliers, pour leur
confiance et leur soutien.

Mécènes allegrissimo
Fondation d'entreprise Société
Générale

Mécènes vivace
Aster Energies
Banque CIC Est
B+T Group
Fondation Orange

Mécènes allegro
Caisse d'Épargne Grand Est
Europe
SOCOMECA

Mécènes andante
ACE Finance & Conseil
Caisse des Dépôts
CAPEM
Collectal
Etwale Conseil
EY
Groupe Électricité de Strasbourg
(ÉS)
Groupe Seltz
Groupe Yannick Kraemer
Tanneries Haas

Mécènes adagio
Edouard Genton
Fonds de dotation
AB PARTAGE
Gerriets Sarl
Parcus
Dromson Immobilier
Kerkis

Le Cercle des philanthropes
Xavier Delabranche
Françoise Lauritzen
Charlotte Le Chatelier
Catherine Noll
Christophe Schalk et son
entreprise Mediarun

Fidelio
Les membres de Fidelio
Association pour le
développement de l'OnR

Partenaires privés
Cave de Turckheim
Chez Yvonne
CTS
Dance Reflections by Van Cleef
& Arpels

Hôtel Tandem
Les Jardins de Gaïa
Parcus
Sautter – Pom'Or

Partenaires institutionnels
Bnu – Bibliothèque nationale et
universitaire
Bibliothèques idéales
CGR Colmar
Cinéma Bel Air
Cinéma Le Cosmos
Cinéma Lumière Le Palace
Mulhouse
Cinéma Vox
Espace Django
Festival Musica
Haute école des arts du Rhin
Librairie Kléber
Maillon
Théâtre de Strasbourg - Scène
européenne
Musée Unterlinden Colmar
Musée Würth France Erstein
Musées de la Ville de Strasbourg
Office de tourisme de Colmar et
sa Région
Office de tourisme et des
congrès de Mulhouse et sa
Région
Office de tourisme de Strasbourg
et sa Région
POLE-SUD – CDCN Strasbourg
Théâtre national de Strasbourg
TJP – CDN Strasbourg Grand Est
Université de Strasbourg

Partenaires médias
Accent 4
ARTE Concert
COZE Magazine
DNA – Dernières Nouvelles
d'Alsace
France 3 Grand Est
France Musique
JDS
Magazine Mouvement
Novo
Or Norme
Pokaa
Poly
Radio Judaïca
Radio RCF Alsace
RDL 68
Smags
Top Music
Transfuge

Contact

Département jeune public et médiation culturelle

Opéra national du Rhin
19 place Broglie–BP80320
67008 Strasbourg cedex
jeunes@onr.fr

Jean-Sébastien Baraban
Responsable
03 68 98 75 23
jsbaraban@onr.fr

Céline Nowak
Assistante – médiatrice culturelle
03 68 98 75 21
cnowak@onr.fr

Madeleine Le Mercier
Régisseuse de scène
03 68 98 75 22
mlemercier@onr.fr